

Le proposte del Governo svedese al Parlamento per fronteggiare la grave crisi economica causata dal Covid 19*

A. Primo pacchetto di interventi (16 marzo 2020) - costo previsto per il 2020, 2,5 miliardi di corone. Pensato prevalentemente per grandi aziende

Korttidspermittering /Riduzione dell'orario lavorativo

Korttidsarbete innebär att arbetsgivare kan minska anställdas arbetstid och få stöd från staten för att täcka stora delar av kostnaden.

La riduzione dell'orario lavorativo comporta una riduzione del lavoro dei dipendenti da parte del datore, senza corrispondente diminuzione del salario, con un contributo dello stato che copre gran parte del costo

Stödet kommer att finnas tillgängligt att söka 7 april, men tillämpas redan från 16 mars. Det kommer att gälla under 2020.

Il contributo può essere richiesto dal e non prima del 7 aprile con effetto retroattivo dal 16 marzo e per tutto il 2020.

Så fördelas kostnaderna för nedgång i lön och arbetstid (Lönetaket är 44 000 kronor i månaden)

Nivå	Minskad arbetstid	Minskad lön	Arbetsgivare	Stat	Minskad kostnad arbetsgivare
1	20 %	4 %	1 %	15 %	-19 %
2	40 %	6 %	4 %	30 %	-36 %
3	60 %	7,5 %	7,5 %	45 %	-53 %

La distribuzione dei costi per la riduzione del salario e dell'orario lavorativo
(Si applica solo per salari fino ad un massimo di 44.000 corone al mese)

Livello	riduzione ore lavoro	riduzione salario	costo a carico datore	costo per lo stato	riduzione costo datore
1	20%	4%	1%	15%	-19%
2	40%	6%	4%	30%	-36%
3	60%	7,5%	7,5%	45%	-53%

Syftet är att företag som drabbas av en extern oförutsedd kris som covid-19 ska ha ekonomiska möjligheter att behålla sin personal och kunna växla upp snabbt igen när läget vänder.

Lo scopo dell'intervento è quello di fornire alle aziende colpite da una crisi esterna imprevedibile come quella causata dal covid-19 la capacità economica di assicurare il mantenimento delle professionalità e di "ripartire" rapidamente quando le condizioni esterne lo permetteranno.

B. Secondo pacchetto di interventi (25 marzo) costo previsto 45 miliardi di corone. Pensato prevalentemente per PMI

1. Tillfälligt sänkta arbetsgivaravgifter Oneri sociali temporaneamente ridotti

Arbetsgivaravgifterna sänks tillfälligt från den 1 mars till 30 juni 2020. Dagens nivå, som ligger på 31,42 procent, sänks under perioden till 10,21 procent, detta innebär attföretagen endast betalar in ålderspensionsavgiften för sina anställda. Som mest kan nedsättningen omfatta 30 medarbetare.

Gli oneri sociali vengono temporaneamente ridotti dal 1 marzo al 30 giugno. Riduzione dal 31,42% al 10,21%.

In pratica la riduzione comporta solo il versamento da parte del datore di lavoro degli oneri pensionistici.

La riduzione può coinvolgere fino ad un massimo di 30 dipendenti.

- Finns det något lönetak? Sono previsti limiti?

Nedsättningen gäller på den del av månadslönen som inte överskrider 25 000 kronor, vilket då ger en månatlig skattelättnad på 5 300 kronor per anställd under perioden. För ett bolag som kan dra av för 30 anställda, landar därmed skattesänkningen på 159 000 kronor i månaden.

La riduzione non si applica alla quota di salario mensile superiore a 25.000 corone; comporta quindi una riduzione degli oneri fiscali pari a 5.300 corone al mese per dipendente nel periodo. Per una azienda che può godere della riduzione degli oneri sociali per 30 dipendenti l'effetto della misura comporta uno sgravio fiscale pari a 159.000 corone al mese.

- Vad gäller för enskilda firmor? Cosa vale per le ditte individuali?

Egenavgifter, som betalas av enskilda näringsidkare, sänks med motsvarande nivå som arbetsgivaravgifterna.

Gli oneri a carico del titolare vengono ridotti nella stessa misura degli oneri sociali dei datori di lavoro.

- Från vilket datum gäller reglerna? Quando entra in vigore la normativa su questo pacchetto di misure?

Enligt förslaget ska nedsättningen träda ikraft den 6 april och gälla retroaktivt från den 1 mars.

La riduzione entra in vigore dal 6 aprile con valore retroattivo dal 1 marzo.

- Hur fungerar det i praktiken? Come funziona in pratica?

Detaljer saknas ännu, men en rimlig tolkning är att arbetsgivare endast betalar in ålderspensionsavgiften för upp till 30 anställda — utan att först behöva ansöka och vänta på myndighetshandläggning. Ett företag som till exempel har 40 anställda betalar bara arbetsgivaravgifter för tio av bolagets anställda.

Mancano ancora dettagli dispositivi ma, con un'interpretazione realistica della misura, si crede che il datore di lavoro verserà oneri ridotti per un massimo di 30 dipendenti senza dover presentare domanda o attendere delibere dispositive. Un'azienda con 40 dipendenti verserà ad esempio oneri sociali "pieni" solo per 10 dipendenti.

2. Tillfällig hyresrabatt i krisbranscher Temporanea riduzione degli affitti per settori in crisi

Sektorer där företagärnäraattduka under av effekterna från pandemin, som sällanköpshandel, hotell och restaurang, ska enligt regeringens förslag kunna få upp till 50 procent av den fasta hyran nedsatt. Företaget betalar då hälften av månadshyran, medan staten tar 50 procent av kostnaden för hyresnedsättningen.

Settori a rischio di sopravvivenza per gli effetti della pandemia, come commercio di beni durevoli, hotel e ristorazione potranno beneficiare, secondo le proposte della manovra, di una riduzione fino al 50% del costo della locazione. L'azienda paga quindi solo il 50% del canone, mentre lo stato risponde del 50% della riduzione

- Från vilket datum gäller reglerna? Da quando?

Stödet gäller under perioden 1 april till 30 juni 2020.

Il contributo è previsto per il periodo dal 1 aprile al 30 giugno 2020.

- Hur fungerar det i praktiken? Come funziona in pratica?

Hyresvärderna ansöker om stödet i efterhand. Detaljer återstår, men signalen är att hyresvärdar omedelbart kan sänka hyrorna för drabbade hyresgäster och sedan få ersättning av staten för hälften av den reducerade kostnaden. Hyresvärderna ligger dåute med delar avhyran, men får å andra sidan behålla sin hyresgäst.

Il locatore farà domanda retroattivamente. Non si conoscono i dettagli dispositivi, ma le indicazioni vanno verso la modalità di una riduzione immediata degli affitti per i locatari in crisi per poi ricevere dallo stato la metà della riduzione dell'affitto. Il locatore è quindi "fuori" con quote di affitto, ma evita in tal modo di perdere i suoi locatari.

3. Statlig företagsakut för små och medelstora företag. "Pronto soccorso" statale per PMI

Även under högkonjunktur har småföretag generellt svårt att få krediter hos bankerna. För att underlätta finansiering under krisen föreslår regeringen en statlig lånegaranti, där staten garanterar 70 procent av nya lån från banker till företag som drabbats ekonomiskt till följd av pandemin. Ett krav som måste uppfyllas är att företaget har en livskraftig verksamhet under normala omständigheter.

Anche in tempi buoni le piccole aziende hanno difficoltà ad accedere a linee di credito bancario.

Per favorire finanziamenti alle pmi il pacchetto di misure proposto dal Governo prevede una garanzia dello stato fino al 70% di nuovi mutui bancari contratti da aziende con problemi economici causati dalla pandemia. Un condizione della garanzia: che l'azienda abbia una robusta attività economica in tempi normali.

- Vilka kan ansöka om lånen? Chi può richiedere la garanzia?

Det finns ingen formell storleksbegränsning för att delta i programmet, men primärt riktar sig garantin till små och medelstora bolag.

La manovra non prevede limiti formali per dimensioni aziendali, ma questa misura è indirizzata a piccole e medie imprese.

- Hur fungerar det i praktiken? Come funziona in pratica?

Statens garanti ställs ut till bankerna som i sin tur ger ut garanterade lån till företagen. Riksgäldskontoret är den myndighet som får i uppgift att administrera garantin. Företagen själva vänder sig dock direkt till banken, precis som vid vanliga företagslån.

Enligt förslaget är lånetaket per företag 75 miljoner kronor, men undantag kan göras. Förhoppningen är anden statliga garantiverksamheten på längre sikt blir självfinansierad. Bankerna betalar en garantiavgift som regeringen uppskattar ska täckakostnaden förde kreditgarantier som infrias.

Lo Stato "scrive" la garanzia a favore della banca che apre una linea di credito garantita alle imprese. La gestione della misura è assegnata all'autorità Riksgälden (Swedish National Debt Office). Le aziende beneficiarie si rivolgono direttamente alle banche come se si trattasse di normali linee di credito aziendali. La proposta riguarda mutui fino a 75 milioni di corone per azienda, salvo eccezioni. Si confida che tali operazioni di credito garantito sul lungo periodo siano autofinanzianti perchè il Governo prevede che il costo del "diritto" pagato dalle banche per le garanzie dei mutui concessi, coprono il costo degli interventi dello Stato per onorare le garanzie in caso di sofferenze.

4. Möjlighet att kvitta fjolårets vinst mot framtida underskott /Possibilità di compensare gli utili dello scorso anno con perdite future

Små företag vars verksamhet drabbats hårt av virusutbrottet kan sätta av hela firmans överskott (upp till 1 miljon kronor) för 2019, till en periodiseringsfond. Därmed behöver företagaren inte betala in skatt på vinsten under 2019. I stället kan överskottet skjutas upp och kvittas mot eventuella förluster under 2020 eller kommande år, till och med år 2025.

Piccole aziende colpite duramente dalla crisi causata dall'esplosione del contagio possono destinare fino ad un massimo di 1 milione di corone degli utili del 2019 ad un fondo di periodizzazione, evitando quindi imposte sugli utili per il 2019. Quegli utili, così accantonati sul fondo di periodizzazione, potranno quindi essere "cancellati" in misura uguale alle perdite del 2020 o degli anni successivi fino al 2025.

I praktiken innebär detta en förstärkning av likviditeten, eftersom många företag får tillbaka den preliminärskatt som de betalat in under 2019.

In pratica quindi una iniezione di liquidità, giacché a molte aziende verranno restituiti gli acconti d'imposta versati durante il 2019.

- Vilka omfattas av förslaget? Chi ne può beneficiare?

Personer som driver enskild finna eller som är delägare i handelsbolag.

Titolari di ditte individuali o soci di S.n.c.

- Hur fungerar det i praktiken? Come funziona?

För att få tillbaka den preliminärskatt som företaget betalade in förra året, måste en ny preliminärdeklaration för 2019 lämnas in till Skatteverket.

Per riavere gli acconti d'imposta versati nel 2019, deve essere presentata all'agenzia delle entrate una nuova dichiarazione per il 2019.

5. Utökat anstånd på momsinsbetalningar / Differimento dei versamenti I.V.A.

Tredje gången gillt justerar nu regeringen företagens möjligheter att få anstånd på sina inbetalningar till Skatteverket. Den här gången gäller ändringen de minsta företagen som betalar momsen årsvis,

Il terzo intervento in merito. Tale ultima modifica riguarda adesso le aziende più piccole, quelle che versano l'I.V.A una volta all'anno.

Vilka omfattas av anståndet? Chi ne beneficia? Per quale periodo?

Företag som betalar sin momsen gång om året, vilket vanligtvis är företag som omsätter högst en miljon kronor per år. Från vilket datum gäller förändringen? Anståndet under perioden den 27 december 2019 till den 17 januari 2021.

In pratica le aziende con un fatturato non superiore ad un milione di corone all'anno. La proroga nel periodo dal 27 dicembre 2019 al 17 gennaio 2021.

***La presenta scheda informativa è stata elaborata dalla Camera di Commercio italiana in Svezia.**